

особенностями населения региона, которые непременно будут учтены при последующем планировании образовательных и просветительских мероприятий.

Masala K., Petretto D. P.

Университет Кальяри, Кальяри, Италия

Петрашевич И. И.

ИПКип БГПУ, Минск, Беларусь

Masala C., Petretto D. R.

University of Cagliari, Cagliari, Italia

Petrashovich I. I.

Institute of advanced training and retraining BSPU, Minsk, Belarus

УДК [371.9(450):34.094.1]

ПОДДЕРЖКА ОБУЧАЮЩИХСЯ С ОСОБЫМИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМИ ПОТРЕБНОСТЯМИ В ИТАЛИИ: ПРАВОВОЙ АСПЕКТ

SUPPORT FOR STUDENTS WITH SPECIAL EDUCATIONAL NEEDS IN ITALY: LEGAL ASPECTS

Статья посвящена организации инклюзивного образования в Италии на правовой основе. Представлен анализ важнейших документов в этой области с 70-х гг. прошлого столетия до настоящего времени, рассмотрена их действенность в практической организации инклюзивного обучения. Даны определения таких понятий – образовательные потребности, академические трудности, универсальный дизайн в обучении.

Ключевые слова: инклюзивное образование; законодательное сопровождение; образовательные потребности; академические трудности; универсальный дизайн в обучении; правовой аспект.

The article is devoted to the organization of inclusive education in Italy on a legal basis. The analysis of the most important documents in this area from the 70s of the last century to the present time is presented, their effectiveness in the practical organization of inclusive education is considered. Definitions of such concepts as educational needs, academic difficulties, universal design in training are given.

Key words: inclusive education; legislative support; educational needs; academic difficulties; universal design in training; legal aspect.

Путь к инклюзивному образованию в Италии подчеркивает различные точки соприкосновения, как в других европейских странах, так и за пределами Европы. Исторический опыт, социально-экономический и социально-культурный контексты могут стать определяющими в данной области.

Наши размышления по заявленной теме станут попыткой проанализировать нормативный комплекс, который в настоящее время является основным для структуризации проблемы университетского инклюзивного образования в Италии.

В 70-е гг. прошлого столетия в штат учреждений образования Италии введена должность преподавателя, специализирующегося на поддержке обучающихся с ограниченными возможностями. Важный документ в этой области – это документ Фалькуччи (в рассматриваемый период Фалькуччи – Министр образования Италии), сопровождавшийся Циркуляром 227 (1975 г.) гласит: «Способствовать развитию этого потенциала, является сложной, своеобразной задачей школы, учитывая, что функция эта заключается именно в том, чтобы довести до созревания, в культурном, социальном,

гражданском плане, возможности развития каждого ребенка и каждого молодого человека».

Спустя два года обнародован закон 517 (1977 г.), в статье 7-ой которого говорится: «чтобы облегчить осуществление права на обучение и полное формирование личности обучающегося, в образовательные программы можно включать мероприятия междисциплинарного характера, организованные для групп обучающихся одного или разных классов». Поддержаны различные инициативы в целях реализации индивидуальных интересов в соответствии с индивидуальными потребностями обучающихся. Определен круг профессиональных обязанностей преподавателя, сопровождающего инклюзивный процесс: «реализацию форм интеграции и поддержки воспитанников с ограниченными возможностями осуществлять с помощью учителей ... в пределах одной штатной единицы для каждого класса, которые бы сопровождали детей-инвалидов до шести часов в неделю».

В последующие годы в контексте инклюзивного образования проводится работа по созданию маршрутов, включенных первоначально в школьный контекст в экспериментальном порядке, позже с все более широким распространением в повседневной жизни. Такие маршруты основывались на организации сотрудничества школы и других учреждений, поддержки и обогащения образовательных ресурсов и технологий в области индивидуализации траекторий инклюзивного образования и обучения.

Фигура преподавателя, специализирующегося на поддержке обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, приобретает большую роль и значимость как специалиста-консультанта, который обрабатывает, совместно со всеми сотрудниками учреждения образования, с семьями и с сотрудниками учреждений реабилитации, путь интеграции обучающегося.

Закон 104 (1992 г.) регламентирует право на обучение в школьном и университетском контекстах, основываясь на концептуальную модель ICIDH, предложенную Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ). ICIDH (International Classification of Impairment, Disability and Handicap – Международная классификация нарушений, ограничений жизнедеятельности и социальной недостаточности), регулирует на комплексной основе права людей с ограниченными возможностями в различных сферах их жизни. Статьи с 12-16 (Закон 104, 1992 г.) регулируют право на образование в рамках университета.

Закон 17 (1999 г.) детализирует право на университетское образование: устанавливает наличие репетиторских услуг, специализирующихся в области инвалидности во всех университетах Италии, введение должности помощника ректора по координации инициатив в поддержку права на обучение.

Центральным аспектом в исследовании права на представление равноценных возможностей в университетском образовании является индивидуализация образования, которая подчеркивает важность учета индивидуальных различий в обучении. Это предполагает то, что рейтинги в обучении будут проводиться, принимая во внимание функциональную основу людей с ограниченными возможностями, при помощи инструментов вспомогательных технологий, а также закрепление специального наставника.

Международным эталоном в области защиты прав людей с ограниченными возможностями является принятая в 2006 г. Конвенция ООН о правах людей с ограниченными возможностями, которую Италия ратифицировала в 2009 г. Конвенция опирается на модель ICF (International Classification of Functioning, Disability and Health; МКФ – классификация компонентов здоровья, ограничений жизнедеятельности и функционирования), подчеркивает важность подхода, что инвалидность не есть характеристика и атрибут человека, а результат взаимодействия с окружающей средой (физической, социальной), которая может вывести человека из строя. В этом контексте

актуальна 2-я статья Конвенции, которая вводит понятие о «разумном приспособлении ... и правомерных льготах на изменения и приспособления ... где есть необходимость, для того чтобы обеспечить людям с ограниченными возможностями реализацию, на основе равенства с другими, всех прав человека и основных свобод». Концепт подчеркивает право на индивидуализацию, на пользование окружающей средой (физической, социальной), право на защиту, которая даёт человеку возможность реализовать свои права и свободы. Статья предлагает понятие «универсальный дизайн», что подразумевает особое внимание на индивидуальные различия от стадии проектирования и открывает интересные размышления в контексте обучения.

Закон 170 (2010 г.) закрепляет право на индивидуальный подход в период обучения в университете к тем, кто имеет специфические расстройства (дислексия, дисграфия, дискалькулия), обеспечивая их право на образование и равные возможности. Центральным элементом закона является необходимость найти для каждой учебной дисциплины так называемую «существенную производительность», т.е. необходимо, разделить учебные предметы на необходимые и те, которые могут быть компенсированы с помощью использования инструментов вспомогательных технологий, и/или компенсационных стратегий.

Шагом вперед в процессе осознания индивидуальных различий в образовании явился выход первой директивы Министерства об «Особых Образовательных Потребностях» (2012 г.), которая гласит «Обучающиеся с инвалидностью включаются в разнообразный контекст, где традиционная дискриминация – обучающиеся с ограниченными физическими возможностями / обучающихся без ограниченных физических возможностей – не в полной мере отражает сложную реальность. Желательно применять образовательный подход, для которого идентификация обучающихся с ограниченными возможностями происходит не на основе каких-либо сертификатов, которые, безусловно, необходимо продолжать использовать как право на ряд льгот и гарантий. В этой связи является актуальной диагностическая модель ICF (ВОЗ), которая рассматривает человека в целом, с био-психо-социальной точки зрения и позволяет выявить особые образовательные потребности (BES – Bisogni Educativi Speciali) ученика независимо от типизации. В этом смысле, каждый ученик, постоянно или в течение определенных периодов, может проявлять особыми образовательные потребности: будь то причины физического, биологического, физиологического планов или/и даже психологические, социальные, в зависимости от происхождения которых школа реагирует адекватно и индивидуально».

Следствием документа является выделение нового понятия – «академические трудности», которое включает известные ситуации инвалидности (закон 104 (1992 г.) и специфические расстройства обучения (закон 170 (2010 г.)). Новая категория трудностей в обучении (могут быть временными) связана с «физическими, биологическими, физиологическими и даже психологическими причинами, на которые школа предлагает адекватный и индивидуальный ответ».

Безусловно, инновационным является то, что в Италии в первый раз принимается во внимание наличие трудностей в обучении и переходные положения, связанные с причинами социального и лингвистического характера. Право преподавателей и советов классов, признается первостепенной в возможности (способности) обнаруживать такие ситуации и создавать собственные маршруты для их решения «на основе соображений педагогического образования». Центр выявления и решения названных проблем возвращается в школьный контекст, и это придает педагогам центральную роль в их решении.

В последующие годы другие документы Министерства Образования Италии детализируют и регламентируют исследуемые аспекты. Так, закон 107 (2015 г.), гарантирует право на образование, равные возможности в обучении.

Документ от 17 мая 2018 г. «Автономия школы для успешного обучения каждого» гласит: учреждения образования могут использовать все инструменты стратегического планирования, предусмотренные законодательством для того, чтобы «обеспечить качество образования для всех, в котором каждый может признавать и ценить свои склонности, возможности и интересы, преодолевать трудности и ограничения, которые способствуют его росту как человека и гражданина». Этот документ представляет собой еще один шаг на пути к инклюзивному образованию, так как сообщает, что в центре внимания должен находиться вопрос обогащения методики преподавания и обучения, направленных на успешное формирование всех обучающихся, и призывает, хотя и неявно, к подходу, который приближается к модели «универсальный дизайн для обучения» («Universal Design for Learning») и используется в разных странах.

Таким образом, в течение более сорока лет, начиная с упразднения специальных школ и специальных классов, в вопросе об особых образовательных потребностях лейтмотивом является подход, которого придерживаются школы и университеты в обеспечении право на образование людей с ограниченными возможностями, специфическими расстройствами обучения и другими особыми образовательными потребностями.

Список использованных источников

1. Masala, C. From disablement to enablement: conceptual models of disability in the 20th century // C. Masala, D. R. Petretto // Disability and Rehabilitation. – 2008. – №30 (17): 1233-44.
2. Petretto, D. R.: Inclusion in school and university: services provided in the State University of Cagliari / D. R. Petretto; International Conference «Inclusive processes in education», 27-28 October 2016; Ministry of Education of the Republic of Belarus and Belarusian State Pedagogical University named after Maxim Tank. – Minsk, 2016. – 186с.
3. Petretto, D. R. Conceptual models of disability and their role in the daily routine of clinical rehabilitation / D. R. Petretto, S. Vinci, I. P. Todde, P. Piras, I. Pistis, C. Masala // Rehabilitation Sciences. – 2017. – Vol. 2, No. 4. – pp. 75-81.
4. WHO, World Health Organization. International Classification of Functioning: Disability and Health. Geneva: World Health Organization, 2001.
5. WHO, World Health Organization. International Classification of Impairments: Disabilities and Handicaps: A manual of classification relating to the consequences of diseases, published in accordance with resolution WHA 29.35 of the 29th World Health Assembly, May 1976. Geneva: World Health Organization, 1980.

Прохорова Л. В.

Белорусский национальный технический университет, Минск, Беларусь

Prokhorova L. V.

Belarusian National Technical University, Minsk, Belarus

УДК 378.14:394.91

ОСОБЕННОСТИ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ СЛУШАТЕЛЕЙ В СИСТЕМЕ ДОВУЗОВСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

FEATURES OF TRAINING FOREIGN STUDENTS IN THE SYSTEM OF PRE-UNIVERSITY EDUCATION